

Миръ имён и названий



*Язык есть исповедь народа:
в нём слышится его природа,
его душа и быт родной*
П. А. Вяземский (1855 г.)

Выходит 1 раз в месяц. Издатель - ИИЦ «История Фамилии».

Июнь 2006 г.

ЮБИЛЕЙ НАУЧНОГО ЦЕНТРА

30 мая 2006 года Информационно-исследовательскому центру «История Фамилии» исполнилось десять лет.

Среди наших многолетних и надежных научных партнёров – Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина, Российский университет дружбы народов, Общество любителей российской словесности, интернет-портал Грамота.Ру, редакция журнала «Русская речь», музей В.И.Даля.

Весьма эффективные связи у нашего научного центра сложились с Ассамблеей народов России и Домом Народов России, поскольку мы в равной степени заинтересованы в развитии и укреплении национального единства и культурного многообразия, явленного мировой цивилизации во многих десятках языков больших и малых народов России, народов-братьев. Отраднo, что одним из конкретных результатов нашего сотрудничества стала организация в Доме народов России в главном павильоне ВВЦ интересной и полезной юбилейной выставки «История российских фамилий: Вре́мён связу́ющая нить». Глубоко символично, что открытие выставки состоится 12 июня 2006 года – в День России!

Пропаганда знаний об истории языков народов России и такой ценнейшей части их лексического и национально-культурного состава, как фамилии и имена, изучением которых мы успешно занимаемся, – дело поистине государственное, и роль нашего центра в этом, мы уверены, будет возрастать.

В.О.МАКСИМОВ,
основатель и генеральный
директор ИИЦ «История Фамилии»,
М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,
доктор филологических наук,
профессор, научный руководитель
ИИЦ «История Фамилии»

*Добро пожаловать
на выставку*

ИСТОРИЯ РОССИЙСКИХ ФАМИЛИЙ:

Вре́мён

связу́ющая нить

**Москва - Всероссийский
выставочный центр -
пав. «Центральный»**

12-26 июня, 10.00-18.00

**Выставка приурочена к празднику
Дня России и проходит на ВВЦ по
инициативе Дома Народов России.**

**Многоязычная и многонациональная
Россия - это уникальный сплав
древних культур. А фамилии - свое-
образные памятники этих культур,
памятники истории, верований и
словесности. Это в полной мере от-
носится как к фамилиям великого
русского народа, так и к фамилиям
более ста его братьев - других наро-
дов, проживающих на территории
РФ и говорящих на тюркских, фин-
но-угорских, кавказских, монголь-
ских, тунгусо-маньчжурских и иных
языках.**

**В витринах выставки представле-
ны десятки специальных семейных
дипломов, скрупулёзно составлен-
ных учёными-лингвистами ИИЦ «Ис-
тория Фамилии»: такие дипломы
стали для тысяч российских семей
бесценной крупницей истории их
рода, прекрасным подарком к раз-
нообразным праздникам и по сути
– новой семейной реликвией!**

Оргкомитет выставки

ПОЗДРАВЛЯЮ ДОРОГИХ КОЛЛЕГ

Дорогие друзья!

Разрешите поздравить вас с десятилетием вашего детища - Информационно-исследовательского центра «История Фамилии». Начав в 1996 году практически с нуля, вы развернули активную творческую деятельность и создали уникальную компьютерную базу по именам и фамилиям жителей России.

Десять лет - срок, казалось бы, небольшой, но и - немаленький, принимая во внимание и тот огромный труд, который каждый из вас вложил в развитие этого уникального научного проекта.

На протяжении двухсот предыдущих лет российские филологи почти не занимались изучением имён собственных, и меньше всего - изучением фамилий, которых в России насчитывается не менее миллиона. За последние двадцать лет вышло несколько словарей фамилий, но они невелики по объёму и базируются на материале разных территорий.

Полагаю, что ваш Центр сможет благодаря современным компьютерным технологиям преодолеть ограниченные возможности ваших предшественников и объединить, расширить и развивать дальше многое из того, что сделано ими.

От души желаю сотрудникам ИИЦ «История Фамилии» новых творческих достижений в изучении истории Отечества и в донесении полученных вами знаний до всех, кому дорога история своей семьи, своей «малой родины» и нашей большой страны!

А.В.СУПРАНСКАЯ,
доктор филологических наук,
профессор, академик РАЕН,
член Международного совета
ономастических наук,
главный научный сотрудник
Института языкознания РАН

Рыцарь топонимики

Всё, что мы видим вокруг, имеет свое имя или название. Поистине, вся Земля – Мир Имен и Названий. Наверняка, каждый в детстве задавал себе простой вопрос: «Почему та или иная вещь называется именно так, а не иначе?». Многие ученые бьются над решением этих вопросов. Есть ученый – есть и наука об именах: *ономастика* (от греческого *онома* - "имя").

Чем живут сейчас классики отечественной ономастики и топонимики, нам удалось узнать, побеседовав с одним из них - Евгением Михайловичем Поспеловым, доктором географических наук, профессором, членом Президиума Московского центра Русского географического общества, автором известнейших топонимических словарей.

- Что подтолкнуло Вас заняться топонимикой?

- В годы Великой Отечественной



войны я служил в Вооруженных силах в картографической службе. И мы готовили карты на территории военных действий. А карты все были с разными и, порой, непонятными названиями. Переводчики же, которых было много, стремились все сделать по-разному, возникал, так сказать, «простор для творчества». А нам надо было названия упорядочить и транскрибировать. Вот с этого все и началось...

- Евгений Михайлович, над чем Вы работаете в данный момент?

- Сейчас у меня выходят две книги в разных издательствах. Это четвертое, исправленное и дополненное, издание словаря «Географические названия мира» и второе издание «Словаря географических названий Московской области» в двух частях.

- А каков предмет Ваших будущих исследований?

- Пока я продолжаю работу над вторым, исправленным и существенно дополненным, изданием «Словаря географических названий России»...

Наша небольшая беседа закончилась, и Евгений Михайлович отправился на очередное заседание Топонимической комиссии МЦ Русского географического общества, председателем которой он являлся на протяжении 40 лет - до 2006 года. Мэтр и сейчас остаётся почётным председателем этой хорошо известной специалистам научной комиссии.

*Елизавета Михайловская,
фото автора*

НАУЧНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ

X Международная конференция «ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ»

Институт этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, Волгоградский государственный педагогический университет, Волгоградский институт повышения квалификации работников образования проводят с 12 по 14 сентября 2006 года в г. Уфе на базе Башкирского государственного педагогического университета X Международную конференцию «Ономастика Поволжья».

Планируется рассмотрение следующего круга вопросов: теория и методология ономастических исследований; проблемы топонимики, микротопонимики и урбанонимики; антропонимика народов Поволжья; вопросы зоонимики; теонимы и мифонимы в поволжских этнокультурах; изучение ономастической периферии и апеллятивно-ономастического пограничья; литературная и фольклорная ономастика; проблемы перевода и передачи имён собственных; педагогические аспекты ономастики.

Сопредседатель оргкомитета конференции – один из признанных классиков отечественной ономастики профессор Василий Иванович Супрун (Волгоград): suprun@vspu.ru.

ИИЦ «История Фамилии» будет представлен на данной конференции совместным докладом профессора М.В. Горбаневского и генерального директора Центра В.О. Максимова – «О некоторых противоречиях в трактовке национально-культурной принадлежности антропонимов и топонимов».

Музей дружбы народов

В 1996 году исполняется 10 лет Музею дружбы народов, ныне располагающемуся в Доме Народов России – павильоне «Центральный» Всероссийского выставочного центра. История музея теснейшим образом связана с деятельностью и инициативами Миннаца России: именно в 1996 году в нашей стране была впервые разработана и утверждена Президентом России и Правительством РФ «Концепция государственной национальной политики Российской Федерации», а уже в августе того же года был открыт Музей истории Миннаца России. Мне посчастливилось тогда выступить инициатором его создания.

С переходом музея в ведение Дома Народов России он был переименован и стал называться Музеем дружбы народов. В настоящее время музей представляет в четырех помещениях следующие экспозиции: «Государственные символы России и субъектов РФ», «Концепция государственной национальной политики РФ и ход ее реализации», «Декоративно-прикладное творчество и костюмы народов России», выставка «Народное творчество».



Фонды музея насчитывают более 7 тысяч экспонатов.

Один из главных разделов в структуре музея – это «Регионы России», куда входят материалы, документы, публикации (экономика, политика, культура) по всем 89 субъектам Российской Федерации.

Музеем ведется большая научная и методическая работа, включая проведение практики студентов.

*Ю.С. Дербенёв,
директор Музея дружбы народов*

ВВЕДЕНИЕ В ОНОМАСТИКУ

ДОЛЛАР: ЧЕШСКИЙ СЛЕД

Расскажите, пожалуйста, какова этимология слова доллар. Вроде бы есть версия о том, что в его основе лежит какое-то имя собственное?

Л.Л.Капшук, Подмосковьё

Доллар — денежная единица США. Однако это название не только не американское по своему происхождению, но и вообще не связано с английским языком...! Специалисты установили, что в 1517 году в старинном немецком городе Иоахимсталле (ныне город в Чехии) граф Шлик начал чеканить крупную серебряную монету. Ее называли **иоахимсталер**. Однако слово было длинным и в то же время весьма употребительным (монета отличалась большим хождением, спросом). Эти внутренние противоречия привели к усечению слова в **талер**.

Из него впоследствии и образовалось всем известное слово **доллар**. Но до этого ему еще надо было стать основным голландским языком, а затем и американским произношением в английском языке.

Первая часть длинного названия монеты **иоахимсталер** в форме **ефимок** закрепилась за русской денежной единицей, просуществовавшей до середины XVIII века. Так что **ефимок** — это русское название серебряной монеты, появившейся в Западной Европе. Жители Мещанской слободы в Москве нередко являлись должностными лицами в Посольском приказе и при Посольском дворе. Некоторые из них занимались покупками на Западе ефимков для государевой казны и имели своих агентов в западных и северо-западных русских городах. Такова история слова **доллар**; вы видите, что оно оказывается оттопонимическим - образованным от географического названия.

Советские ученые Д.С.Мгеладзе и Н.П.Колесников произвели интересные наблюдения и подсчеты. Резуль-

таты их исследований показали, что в современном русском языке существует около 700 слов оттопонимического происхождения. Сами исследователи

подчеркивают, что реально таких слов больше. По подсчетам Мгеладзе и Колесникова, в русском языке слов, образованных от европейских топонимов, — около 450 (то есть больше 60 процентов от общего числа). Из них на долю бывшего Советского Союза приходится 130, Франции — 75, Италии — 60, Греции, Англии — по 30, на страны, говорящие на немецком языке, — 30, Испании — 20. Азиатские

топонимы дали нам 150 слов (около 20 процентов), из которых наша страна — 55, Индия — 25. На топонимии Америки приходится 40 слов в русском языке, Африки — 30, а на долю топонимии Австралии — всего 3.

М.В.Горбаневский, доктор филологических наук



ПРОВЕРЬТЕ СВОИ ЗНАНИЯ

КОНКУРС ДЛЯ ЛЮБИТЕЛЕЙ ОНОМАСТИКИ

Дирекция ИИЦ «История Фамилии» и редакция газеты «Мирь имён и названий» начинают конкурс для любителей ономастики.

Автор вопросов — наша коллега из старинного города Вятки (всё ещё носящего наименование Киров), известный специалист по топонимике и культуре русской речи профессор Элеонора Дмитриевна ГОЛОВИНА.

Конкурс будет состоять из 12 туров. В каждом туре — 3 вопроса. Мы исповедуем олимпийский принцип: «Главное — не победа, а участие!», однако авторов наиболее развёрнутых и точных ответов по итогам трёх туров мы обязательно наградим поощрительными призами - книгами по ономастике или фамильными дипломами об этимологии их фамилий. Участники конкурса-москвичи получат свои поощрительные призы в офисе нашего Центра на ВВЦ, а участники конкурса из других регионов России получают их почтой.

Ответы направляйте по e-mail: onomastika@rambler.ru или по нашему почтовому адресу: 129164, Москва, а/я 110, проф.М.В.Горбаневскому, с пометой «Конкурс для любителей ономастики».

ВОПРОСЫ ПЕРВОГО ТУРА

1. Кого из великих князей, судя по прозвищу, можно назвать "единоборцем"?

Варианты ответа: А.Владимир Мономах. Б.Юрий Долгорукий, В.Александр Невский. Г.Иван Калига. Д.Дмитрий Донской.

2. На дежурство в классе были назначены пять пар учащихся. Какая пара фамилий выбивается из общего ряда?

А.Понедельник: Коростелёв — Дергачёв. Б.Вторник: Лопухов — Репейников. В.Среда: Кабанов — Вепрев. Г.Четверг: Краснов — Алов. Д.Пятница: Топоров — Шилов.

3. Звеном какой топонимической цепочки является название Колывань, упоминаемое в сказах П. Бажова?

А.Царьград — ? — Стамбул. Б.Санкт-Петербург — ? — Ленинград. В. ? — Вятка — Киров. Г. ? — Ревель — Таллинн. Д.Юрьев — ? — Тарту.

Правильные ответы вы найдёте в каждом новом номере нашей газеты (а также на веб-сайте Центра) — вместе с вопросами следующего тура.

НА ВАШУ КНИЖНУЮ ПОЛКУ

А.С.Щербак. Проблемы изучения региональной ономастики. Ономастикон Тамбовской области. Тамбов, Изд-во ТГУ им.Г.Р.Державина, 2006.

Эта интереснейшая монография посвящена изучению категории имени собственного как совокупности структуры знаний о присвоении человеком имен предметам окружающего мира.

А.С.Щербак - кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка ТГУ им. Г.Р.Державина, занимается ономастикой на протяжении всей своей жизни. Благодаря исследовательскому дарованию и трудолюбию Антонина Семёновна в результате долголетних изысканий на материале личных имён, фамилий, прозвищ, топонимов и гидронимов смогла выявить диалектную ономастическую среду, диалектную ономастическую картину мира как особую частную подсистему, представляющую собой фрагмент национальной ономастической картины мира.

О.И.Соловьёва, научный сотрудник ИИЦ «История Фамилии»

ВРЕМЁН СВЯЗУЮЩАЯ НИТЬ

Рис.: Виктор Пухликов (Старая Русса).

**Владимир
Максимов,
генеральный
директор
ИИЦ
«История
Фамилии»**



Уверен, что хотя бы раз в жизни каждый из наших читателей да помечтал о том, как интересно было бы стать археологом. Раскопать древнее городище. Найти старинные рукописи. Прикоснуться к истории.

Увы, каждому стать археологом не суждено. Да и археологических находок на всех, как говорится, просто не хватит. Но почувствовать себя исследователем старины, почти реально «окунуться» в быт и даже разговор наших предков может практически каждый желающий. Только вот лопату придётся отложить.

Не все догадываются, что источником исторических исследований могут быть не только тайные подвалы древнего замка или средневековый манускрипт, но и собственный паспорт. Именно так. Поскольку в наших паспортах указаны фамилии – семейные прозвания, возникшие ещё в XIX, XVIII и даже XVII веках, а первоначальное значение их основ очень часто являются для большинства тайной за семью печатями. И чтобы эту тайну разгадать порой весьма непросто.

А фамилии могут рассказать об очень многом.

Например, какими именами на Руси в старину родители крестили своих детей, и как эти имена звучали в живой русской речи. Ведь значительная часть русских фамилий восходит к церковным именам. Как правило – к мужским именам: Иванов, Петров, Сидоров и др. Но если мы заглянем в святцы, то обнаружим, что в них нет даже имени Иван. Но есть - Иоанн. Нет в них имени Осип, ставшего основой популярной ныне фамилии Осипов. Но есть Иосиф:

таково каноническое написание этого имени. И Есины тоже могут быть потомками Иосифа: это имя в обиходе употреблялось и в форме Еся. Но Есями в старину называли и Евстафиев, и Евстратов, и Евстигнеев, и Евсевиев, и Евсториюв, и Евстохиев. Часть фамилий сохранила упоминание имени матери: Софьин, Неонилин, Федорин и др. Славянская традиция предполагала образование семейного прозвища от имени отца. Но в случае гибели мужа и имя матери могло стать основой фамилии ее детей. Более того, обиходные формы мужских и женских имён нередко совпадали. Например, в форме Хима употреблялось и мужское имя Евфимий, и женское – Евфимия (одинаковые варианты сохранились у имён Александр и Александра, Валентин и Валентина, Евгений и Евгения). В этот период происходил своеобразный процесс "становления" обиходных форм иноязычных крестильных имён, поэтому "домашние" их формы нередко совпадали для нескольких имён канонических (как и сейчас Лёшами называют Алексеев и Леонидов, а Гошами - Игорей и Георгиев). Вообще же, число народных форм крестильных имён было очень велико.



Поведают фамилии и о том, что в дополнение к церковному имени каждый русский человек в старину получал второе имя - мирское. Мирской именованник даже по сравнению с числом народных форм крестильных имён был поистине неисчерпаем. Именем могло стать практически любое слово: Кошка, Блоха, Удача, Зима, Неволя, Дорога, Дума и т.п. Эти имена записывались и в грамотах: Ивашко Кручина, Нефёд (а это - Мефодий) Сапог, Тимоха Каравай. Если же человек получал прозвище, то в документах в качестве второго имени могло записываться и оно, а «детское» имя постепенно забывалось. О том, насколько часто вторым именем становилось прозвище, можно судить по популярности «говорящих» фамилий Безруков, Беззубов, Долгов ('долгий' – «высокий»), Говорухин и других. А чтобы понять, сколь разнообразными были традиции выбора мирских имён, следует ознакомиться с огромным множеством фамилий. Например, большое число фамилий образовано от имён, указывавших, каким по счёту в семье родился ребёнок: Одинцов, Первухин, Другов, Вторушин, Третьяков, Четверушкин, Пятаков и др. Во многих семьях имена повторяли названия рыб (Карась, Линь, Окунь), птиц (Голубь, Гусь), зверей (Волк, Медведь, Соболь), предметов домашнего обихода (Горшок, Ступа, Кочерга) и т.п. И всё это разнообразие сохранилось в современных фамилиях.

Подробнейшим образом фамилии отразили профессии наших предков. Каждому понятно, чем занимался предок Кузнецовых или Мельниковых, Сапожниковых или Рыбаковых. А как быть, если у Вас фамилия Водолеев? Или Куцеволов? Ничего инопланетного в первой фамилии нет. Водолеями называли работников солеварен, носивших соляной раствор из колодца в варницу. А предок Куцеволовых не звался Куцым Волом, а занимался серьёзным делом - изготавливал, т.е. «валял» из шерсти или пеньковой пряжи покрывала, одеяла, ковры. На юго-западе России мастеров называли 'куцевалами'. А когда

значение прозвища забылось, то и написание фамилии могли изменить на такое, которое посчитали более «правильным».

А как Вам нравится фамилия Гадяцкий? Между тем, знающий человек резонно ответит, что это весьма благородная казачья фамилия. В Войске Запорожском был целый Гадяцкий полк, получивший название потому, что полковое «управление» находилось в старинном городе Гадяче (т.е. «Змеином») на Полтавщине. А Душилихинский? Никого родоначальник не душил и сам, как говорится, задушен ни разу не был. Но проживал когда-то в деревеньке с названием Душилиха, которое ещё в начале XIX века существовало на берегах реки Сороти, притока реки Великой, впадающей в Псковское озеро. Если внимательно «прочитать» все географические фамилии, то откроется удивительная и незнакомая нам карта Древней Руси, России с её многочисленными починками и погостами, сёлами и выселками, деревнями в три двора и многолюдными городами. Многие из этих селений давно исчезли, другие получили новые названия, третьи и доныне сохранили свои исконные имена. И все эти «города и веси» отразились в наших фамилиях: Костромитин, Боровитин (из города Боровска), Венёвцев, Каширский, Стародубцев, Сысолятин, Новгородцев (эта фамилия указывает не только на выходцев из Великого Новгорода, но и из бесчисленных в прошлом Новых Городков) и т.д. И даже такая загадочная «старорежимная» фамилия как Старорусский вдруг окажется «прозрачной»: а не из Старой ли Руссы был родом Ваш предок в десятом колене?

Конечно, фамилии Сперанский, Гиляровский, Экземплярский, Тринитатов и Фаворский звучат вовсе «не по-русски». А, простите, как же им звучать, если были они сочинены (в буквальном смысле этого слова), людьми учёными, знатоками богословия, философии, истории, греческого языка и латыни? Такие фамилии в XVIII-XIX вв. присваивались будущим священнослужителям

администрацией духовных семинарий. Разумеется, семинарские наставники опирались на христианские символы, церковнославянский, древнегреческий языки и латынь. Просто потому, что считали для фамилий духовенства более подходящими основы, взятые из церковных книг, как известно, в разные периоды и в различных землях написанных именно на этих трёх языках. Этим разнообразие фамилий русского духовенства далеко не исчерпывается. Ведь многие фамилии были образованы и от названий православных праздников, икон, имён святых, великих учёных и философов, и даже мифологических



персонажей античности. Но, конечно же, основная масса фамилий духовенства ничем не отличается от обычных русских фамилий. В первую очередь, потому, что главным для наших пастырей всё же оставался тот самый «великий и могучий» язык, на котором разговаривала вся Русь от князя до крестьянина, от фельдмаршала до сапожника, от поморского рыбака до донского казака-рубачи.

Впрочем, одно существенное уточнение сделать просто необходимо. В век радио, телевидения, а теперь ещё и Интернета просто не верится, что каких-то сто-двести лет назад русские говоры имели весьма заметные различия. Привычного нам чибиса волжане называли на свой манер 'цибисом' или

'цибизом', в Вологде говорили 'огурец', а в Курске 'агурец'. Даже, например, в соседних Вятке и Котельниче были свои особенности: вятичи царя называли как и мы сегодня – 'царь', а вот жители Котельнича произносили это слово иначе – 'чарь', а цыгана называли 'чиганом'. Потому сегодня и существуют разные варианты записи «родственных» фамилий: Чибисов, Цибисов и Цибизов, Цыганов и Чиганов, Огурцов и Агурцов, Дегтярёв и Дяктерев и т.д. Ещё больше таких фамилий, которые звучат по-разному, но образованы от имён и прозвищ, имевших одинаковые значения: Зозулин и Кукушкин, Жуков и Хрущёв, Лосев и Слонов ('слоном' называли сохатого), Басков ('баской' – «хороший, красивый») и Краснов ('красной' – «красивый»), Рыбалкин и Рыбаченков, Высоков и Долгих, Москвитин и Москвичёв и т.д. Все они напоминают о различии русских диалектов, а также о том, когда и где возникло то или иное семейное прозвание.

Вот и получается, что самая обычная фамилия хранит в себе огромный объём информации, спрессованный, буквально, скрученный, как клубок. И для того, чтобы в поисках «истоков» своей фамилии не запутаться, необходимо вооружиться знанием русской истории и родной речи, культуры, представлением о географии и политическом устройстве государства Российского в его различные исторические периоды, древнерусской мифологии, народном календаре, ремёслах и быте древних русичей, суевериях, средствах народной медицины и многом, многом другом. И тогда привычная с детства запись в паспорте превратится магическую формулу, путеводную нить, позволяющую из беспокойного и суматошного XXI века вернуться на столетия назад, заглянуть в мир наших предков - неспешный, но яркий, наполненный трудами и битвами, радостями и бедами, буднями и праздниками.

А главное - ощутить неразрывную связь времён и продолжение ее в каждом из нас.

**В следующем номере нашей газеты читайте очерк
Владимира Максимова «Заглянем в святцы»,
посвященный русским фамилиям, образованным от крестильных имён**

ОТ МОСКВЫ ДО САМЫХ ДО ОКРАИН...



В нашей стране проживает более 100 народов, исповедующих разные религии, имеющих свои культурные традиции. Большинство народов России говорит на языках, относящихся к пяти большим группам: индоевропейской, алтайской, уральской, кавказской и палеоазиатской. Их традиционный свод имён (именник) издревле имел характерные особенности. В то же время существует и огромное число древних обычаев, которые были свойственны не одному, а нескольким и даже всем российским народам.

Эти сходства и различия нашли отражение и в системе личных именованных людей...

У некоторых народов имена давались сразу после рождения и на всю жизнь. У других имя могло меняться несколько раз на протяжении жизни человека, например, при рождении, при первом пострижении волос, достижении совершеннолетия и т.п. Весьма распространённым был обычай изменения имени в случае тяжёлой болезни – для избавления от неё. Сам набор имён был практически безграничным. Именем могло стать название любого животного, растения, предмета, звезды, реки и т.п. Например, селькупские имена Сепак и Кыта означают, соответственно, «бурундук» и «муравей»; кетские имена Дирегет и Кугом – «орёл» и «стрела»; нанайские Аодян и Орокан – «ёрш» и «медвежонок».

Многие из таких имён сохранились в современных фамилиях. Старинная северокавказская (карачаевская и балкарская) фамилия Кочхаров восходит к имени Кочхар («баран»). Мордовские фамилии Вергезов и Письмаркин напоминают о древнемордовских именах Вергез («волк») и Письмар («скворец»). Коми-пермяцкая фамилия Шаклейн образована от имени Шаклей («рыба-уклейка»), татарская Арсланов – от имени Арслан («лев»). В основе удмуртских фамилий Гондырев и Чорыгов лежат имена Гондыр («медведь») и Чорыг («рыба»), лакские фамилии Бюрххул и Кьячхул (именно так они произносятся в лакском языке) образованы от имён Бюрх («заяц») и Кьяча («бычок»), адыгейская - Тугуз повторяет звучание имени Тугуз - «волк».

Подобные имена существовали у всех народов. Часто они разделялись на мужские и женские. Например, ингушские и чеченские мужские имена Леча и Борз означают, соответственно, «сокол» и «волк», а женское имя Човка – «галка». У нанайцев имена Гида («копье») и Сурэ («топор») – мужские, а Нэсултэ («ягоды рябины») и Сингэктэ («черёмуха») – женские. Но далеко не всегда такое различие имён было обязательным. Например, эскимосское мужское имя Мытыхлук («ворон») и женское Кавихак («лисичка»). При этом имена Нанухак («медвежонок»), Нигук («свет») и Анука («ветер») могли дать как сыну, так и дочери.

Очень популярными у народов России были имена-пожелания. Например, легко догадаться, какое значение вкладывалось в кабардино-черкесское имя Шумахо или Шумаф, означающее буквально «счастливый всадник». Башкирская фамилия Таштимеров восходит к имени Таштимер, состоящему из основ 'таш' и 'тимер' («камень» и «железо»), а имя, лежащее в основе фамилии Тимерьянов, означает буквально «железо-душа»: оба этих имени давались в качестве пожелания новорожденному сыну здоровья, силы и крепости. От имеющих такое же назначение имён образованы бурятские фамилии Мункоев («вечный»), Алдаров («славный») и

Батаев («твёрдый»), ногайская Каракеев («чёрный», «могучий», «грозный») или осетинская Ахсаров («мужественный, отважный»).

У многих народов была распространена традиция давать имена в честь ныне живущих или умерших предков. Для этого могли назвать ребёнка именем его деда или бабки. В других случаях звучание имени диктовалось тем, каково было имя одного из родителей. Например, у алтайцев имена часто «рифмовались». Если отца звали Аднай, то его сыновей - Адыбай и Очыбай (Ачыбай); Октубай - Октош, Остоник и т.п. У башкир в одной семье сыновья могли получить имена, начинающиеся со слова Иш («друг, спутник»): Ишбирде, Ишкилде, Ишембет. И сегодня нередко родители стараются подобрать «родственные» имена сыну и дочери: Хафиз – Хафиза, Дамир – Дамира и т.д. Иногда имя лишь «намекало» на духовное родство - считается, что это связано с бытовавшим у некоторых народов представлением о том, что души предков переселяются в новорожденных. Современная чукотская фамилия Нутелькут в несколько изменённом виде повторяет звучание имени Нутэлькут («вставший с земли»). Но далеко не всегда значения имён, лежащих в основе фамилий, столь прозрачны...



МУДРЫЕ МЫСЛИ О ЯЗЫКЕ

Каждый язык велик для своего народа. У каждого из нас есть свой сыновний долг перед народом, нас породившим, давшим нам самое большое своё богатство, свой язык: хранить чистоту его, приумножать богатство его... Важно сохранить как можно дольше многообразие языков.

**Чингиз АЙТМАТОВ,
писатель**

Выбор имени мог зависеть и от обстоятельств, при которых ребёнок родился. Например, селькупская фамилия Маргин образована от имени Марга («буран»), марийская Шуматов – от марийского имени Шумат («родившийся в субботу»), татарская Айтуганов – от имени Айтуган («родился, когда была луна»). Калмыцкие фамилии Нохаев и Гахаев напоминают о том, калмыки исчисляли годичный цикл по лунному календарю: Ноха («собака») – август, Гаха («свинья») – сентябрь.

Интересно, что у некоторых народов фамилиями стали не имена глав семейств, а родовые названия. Именно так возникла ненецкая фамилия Ненянг («комар»). А у алтайцев фамилия нередко образовывалась от имени отца, деда или прадеда с прибавлением к ней названия рода: Чорос-Гуркин, Мундус-Эдоков и др.

Совершенно иначе были образованы фамилии тувинцев. При паспортизации в 1944 году сначала планировали превратить в фамилии родо-племенные названия. Но обнаружилось, что в этом случае все жители селения получили бы одну фамилию. Поэтому решили в качестве фамилии выбирать личное имя человека. Так, например, возникла фамилия Биче-оол («маленький мальчик»).

У бурят и калмыков нередки имена тибетского или санскритского происхождения, пришедшие с ламаизмом. Бурятское Галсан («счастье») и калмыцкое Нимгир («вторник», «планета Марс») – тибетские. А калмыцкое Эрдни и бурятское Радна восходят к одному санскритскому корню – «драгоценность». У христиан и мусульман многие фамилии отражают обиходные формы имён древнееврейского, арабского, греческого, персидского или латинского происхождения. В различных говорах эти имена порой претерпевали значительные изменения. Например, чувашская фамилия Ивуков образована от традиционной для чувашей народной формы церковного имени Иван – Ивук, а Ухванисов от имени Ухванис (Афанасий). Аварская фамилия Гамзатов и башкирская – Хамзатов восходят

к общему корню (заимствованное из арабского языка название лекарственной травы; буквально «острый, жгучий»). Поистине огромно число вариантов фамилий, восходящих к различным народным формам имени мусульманского пророка Мухаммада: Мухаммадов, Мухаммедов, Мухамедов, Мухаматов, Магомадов, Магомедов, Магомедов, Мамедов, Маметов, Мемедов, Меметов и др.

А что связывает русскую фамилию Гаврилов, чеченскую Джабраилов, карельскую Гарлоев и украинскую Габрилюк? Одинаковое имя родоначальника, которое в древнееврейском языке про-

лярнейших корейских фамилий Ким восходит к древнекорейскому слову, означавшему "старейшина", "жрец", "вождь". Знаменитая малороссийская фамилия Гоголь – к популярному в украинских и некоторых русских говорах мирскому имени Гоголь (название дикой утки и прозвище гордеца). Греческие фамилии Мавроматис («черноглазый») и Гераков («сокол») образованы по различным схемам: первая – по традиционной греческой, другая – по общероссийской. О том, что предок был выходцем из белорусского или украинского Полесья, напоминает распространённая в России фамилия Полещук.

Армянская Тер-Степанян говорит о том, что её основатель принадлежал к духовному сословию. Родоначальника семьи украинцев-Гапоненко крестили Агафоном. Предок еврейской семьи, носящей фамилию Школьник, служил в синагоге, а немецкая фамилия Шульц свидетельствует о том, что её родоначальник был сельским старостой.

Из сложения всех этих обычаев именования, отразивших и разнообразие, и схожесть культурных тради-

ций представителей различных народов нашей страны, и возник единый российский мир имён и фамилий – разноязыкий и многоконфессиональный, огромный и до сих пор малоизученный, привычный, но, в то же время, незнакомый и загадочный. Этот мир – важная часть того ценнейшего наследия, для раскрытия тайн которого созданы наш Информационно-исследовательский центр «История Фамилии» и газета, которую Вы сейчас читаете.

Важно, что Центр осуществляет свою деятельность, сотрудничая с Ассамблеей Народов России и Музеем дружбы народов. Наглядное свидетельство этого – открытие в июне 2006 г. в павильоне «Центральный» ВВЦ – Доме Народов России – тематической выставки «История российских фамилий: Времён связующая нить». Мы надеемся, что в недалёком будущем аналогичные выставки мы сможем провести и в других городах нашего Отечества.

*В.О.МАКСИМОВ,
генеральный директор
ИИЦ «История Фамилии»*



износилось ближе к современному немецкому или французскому варианту этого имени – Габриэль. «Однофамильцами» являются татарин Якупов, казах Жакыпов и русский Яковлев. Можно догадаться, и о том, что в основах аварской фамилии Ильясов, горско-еврейской – Ильягуев и русской – Илюшин лежит имя Илья (древнеевр. – ‘Eliyah). Подобных примеров множество: Абрамов и Ибрагимов, Юсуфов, Юсупов и Осипов, Юнусов и Ионин, Мусаев и Моисеев. Далеко не все знают, что греческое имя Александрос в арабском языке получило распространение в форме Искандер. Отсюда и возникли популярные ныне в России варианты этого имени: Искандер и Александр.

Разумеется, картина была бы неполной без упоминания об именах и фамилиях представителей многих других народов, проживающих в России, но в то же время имеющих «свои» титульные страны и государства. Одна из попу-

ФАМИЛИИ - ПАМЯТЬ ВЕКОВ

*Здесь создают ваши
новые семейные реликвии*



Каждому человеку интересно узнать о своих семейных корнях, об образе жизни предков, об их представлениях о вечных ценностях и повседневных заботах, о том, к чему они относились с уважением, а что почитали за величайшее зло, чего боялись и на что надеялись. В исторических фолиантах основное внимание, как правило, уделяется глобальным процессам нашей истории. **Но многое из того, что не вошло в труды историков, можно почерпнуть, изучая происхождение сотен тысяч семейных реликвий народов России.**

Как звали родоначальника? Какую профессию он имел? Где жил? Какой имел характер или привычки? Был ли высок или мал ростом? Богат или беден? Некоторые фамилии сохранили такие «секреты», которые можно узнать лишь изучив тонны архивных документов.

Вспомните, как часто вам приходится решать трудную задачу: что по-

дарить ко дню рождения коллеге или другу? Что вручить новобрачным? Чем порадовать в день праздника родственников? Всегда хочется верить, что твой подарок придёт по вкусу, приятно удивит виновника торжества и займёт одно из почётных мест в его доме или кабинете, органично вписавшись в интерьер.

ФАМИЛЬНЫЙ ДИПЛОМ — ЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ!

Преподнесите его дорогим вам людям, вы подарите им бесценную крупицу истории их рода. По сути ваш подарок станет новой семейной реликвией!

Добро пожаловать к нам в Информационно-исследовательский центр «История Фамилии»!

Наш адрес: Москва, ВВЦ,
пав. «Центральный», офис 17.

**Тел. (495) 518-09-61,
181-96-04. E-mail: info@familii.ru
Сайт: www.familii.ru**

**Заседание
Общества любителей
русской словесности
пройдёт на ВВЦ -
в Доме Народов России**

Общество любителей русской словесности, основанное в 1811 году и воссозданное при поддержке акад. Д.С.Лихачёва в 1992 году, приглашает на своё очередное заседание. Оно пройдёт 20 июня в Парадном зале павильона «Центральный» ВВЦ, где развёрнута выставка «История российских фамилий: Времен связующая нить». Генеральный директор ИИЦ «История Фамилии» В.О.Максимов выступит на заседании с докладом о сочетании языческого и христианского начал в древнерусском именнике. Второй доклад будет сделан известным специалистом по русской риторике профессором В.И.Аннушкиным.

Начало в 17 час., вход - свободный.

*Р.Н.Клейменова,
учёный секретарь ОЛРС*

ИНТЕРНЕТ-НОВОСТИ

**Электронная версия
нашей газеты
«Мирь имён и названий»
отныне - в Интернете**

Мы рады сообщить нашим читателям и единомышленникам, всем, кто интересуется отечественной ономастикой, этимологией нарицательных слов и наименований, лингвокультурологией, что с июня 2006 г. полная электронная версия нашей газеты будет размещаться в бесплатном доступе на веб-сайте ИИЦ «История Фамилии».

Адрес сайта - WWW.FAMILII.RU

Группа программистов и дизайнеров, возглавляемая нашим давним другом и партнёром Игорем Андреевым, недавно завершила комплекс работ по редизайну сайта Центра и по переводу его на более современное программное обеспечение.

Итак, читайте нас в газете, читайте в Интернете!



© Мирь имён и названий, № 3 (03)
Газета зарегистрирована Федеральным агентством по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия. Рег. ПИ №ФС 77-24-176.

Учредители: В.О.Максимов, М.В.Горбаневский.
Издатель: ООО «ИИЦ «История Фамилии»».
Генеральный директор – Владимир МАКСИМОВ.

Перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции.

Главный редактор -
профессор Михаил ГОРБАНЕВСКИЙ

Адрес для писем: 129164, Москва, а/я 110.
E-mail: onomastika@rambler.ru
Все номера газеты - на сайте www.familii.ru

Отпечатано в типографии «Формат».
129278, Москва, ул.Павла Корчагина, д. 7а.
Подписано к печати 30.05.06. Тираж 2000 экз.
Заказ № 508. Цена свободная.

Научные партнёры ИИЦ «История Фамилии»
Интернет-портал Грамота.Ру.
Государственный институт русского языка
им.А.С.Пушкина.
Редакция журнала «Русская речь».
Гильдия лингвистов-экспертов (ГЛЭДИС).
Общество любителей русской словесности.
Музей В.И.Даля. Дом Народов России.
Музей дружбы народов.

Юридическая поддержка и защита -
Группа компаний «Экскалбур».